

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 26 (1964)  
**Heft:** 15

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Pour vieux tracteur  
Fordson,  
on achèterait

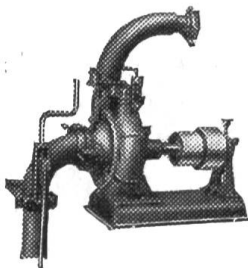
**bobine d'allumage, distributeur, carburateur à cuve ronde, réservoir à essence en fonte et réservoir à pétrole.**

Adresser offres à  
**M. Ackermann, horticulteur**  
3294 Büren a. A. BE



**Fabrique de Machines S.A.**  
Hochdorf / LU

**Spécialisée depuis 50 ans dans les installations de purinage et d'arrosage. Honorée de médailles d'or et diplômes d'honneur**



Pas d'obstruction.  
Rendement maximal.  
Grande solidité!

Mixer à fumier, la combinaison pour hacher et liquéfier le fumier et brasser le purin.

← **Pompes centrifuges «CENTRAL»** pour arroser ou remplir la caisse à purin.

**Pompes à piston à haute pression**, avec ou sans graissage automatique, sous pression d'huile. Pour chaque exploitation le type qui convient.

**Machines à liquéfier le fumier «Blitz»**, énorme rendement et économie de temps (brevet dem.).

**Brasseurs à purin** avec engrenage spécial dans bain d'huile, s'adaptent à toutes les fosses.

**Machine à couper le bois MFH** (breveté), coupe des branches jusqu'à 15 cm  $\phi$  à des longueurs réglables de 12 à 30 cm. Grande économie de travail et de frais.

Excellentes références.

Représentation et service:

**WALTER BAUR, PRILLY-Lausanne**  
machines agricoles

Vallombreuse 75 - Téléphone (021) 24 38 20

**COUPON**

Veuillez m'envoyer offres, prospectus et références, pour:

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

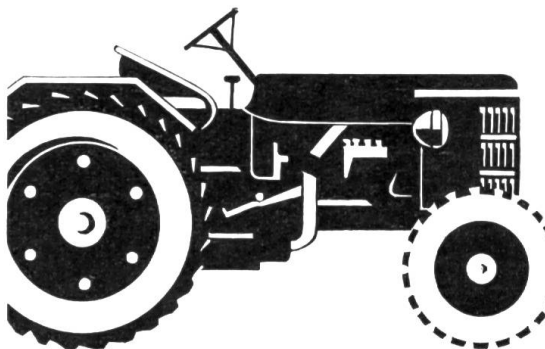
Tél. (0.....) \_\_\_\_\_

Votre tracteur  
aura plus de  
«cœur au ventre»  
avec

**l'huile pour moteurs**

**Rugol**

On peut l'employer hiver comme été, de sorte qu'un seul fût suffit. Elle protège efficacement le moteur contre la corrosion et l'oxydation. Auto-détergence permanente, grâce aux additifs spéciaux. Lubrification parfaite dans toutes les conditions de travail. Commandez directement à la fabrique!

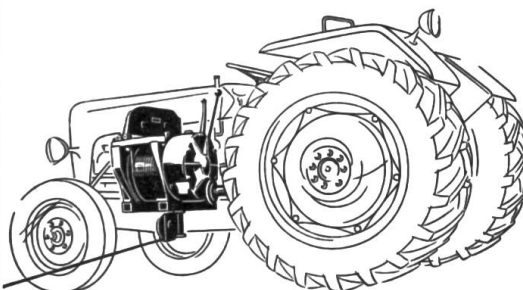


Fabrique  
de lubrifiants  
spécialisée

**W. Blaser+Cie**

Hasle-Rüegsau / BE  
Téléphone 034 / 358 55

Treuil d'adaptation **PLUMETT**  
type TA-20



pour tracteurs à 4 roues

- Jusqu'à 300 m de câble
- Force de traction 2 à 3 tonnes
- 2 vitesses du câble
- Guide-câble entièrement automatique
- Traction sur 180° (devant, derrière et sur le côté du tracteur).

**Plumettaz S.A., Bex/VD**

Fabrique de machines

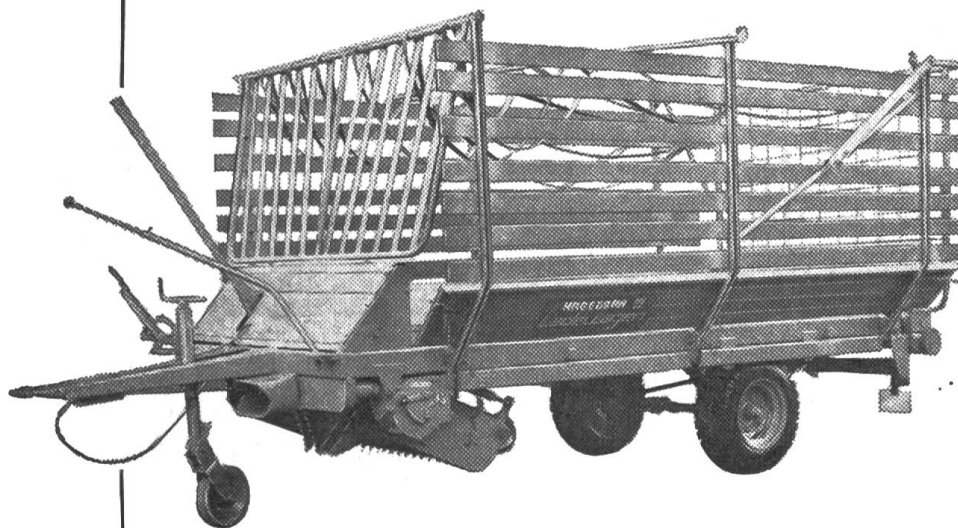
Tél. (025) 5 26 46

## Remorque autochargeuse **HAGEDORN**

Système Weichel

La remorque autochargeuse  
la plus vendue en Europe

Travail réellement effectué  
par un seul homme !



Les modèles 1965  
viennent d'arriver

Le modèle ordinaire  
LW est équipé d'un  
dispositif d'épandage  
pour le fumier

Le modèle LWT à  
châssis surbaissé ne  
comporte pas de dis-  
positif d'épandage.

### Remorque universelle pour le chargement et le déchargement rationnel des fourrages

Tous les leviers de commande peuvent être actionnés sans quitter le siège du tracteur. Le dispositif de chargement est déclenchable. Suivant le modèle, la capacité de réception de ce véhicule varie de 20 à 22 m<sup>3</sup>. Pour autres renseignements et documentation, s'adresser directement à la représentation générale:

**A. Müller, Fabrique de machines, 4112 Bättwil, Téléphone (061) 83 30 37**

Gros rabais grâce au plus fort contingent prévu par l'usine



## Feux arrière pour tracteurs

protection métallique  
lampe plexigum

Prix, avec ampoule de 6 ou  
12 volts Fr. 6.90

modèle approuvé  
par les autorités

Renseignements

En vente chez:

les garagistes  
les marchands de machines agricoles  
les spécialistes sur tracteurs



Burgdorf



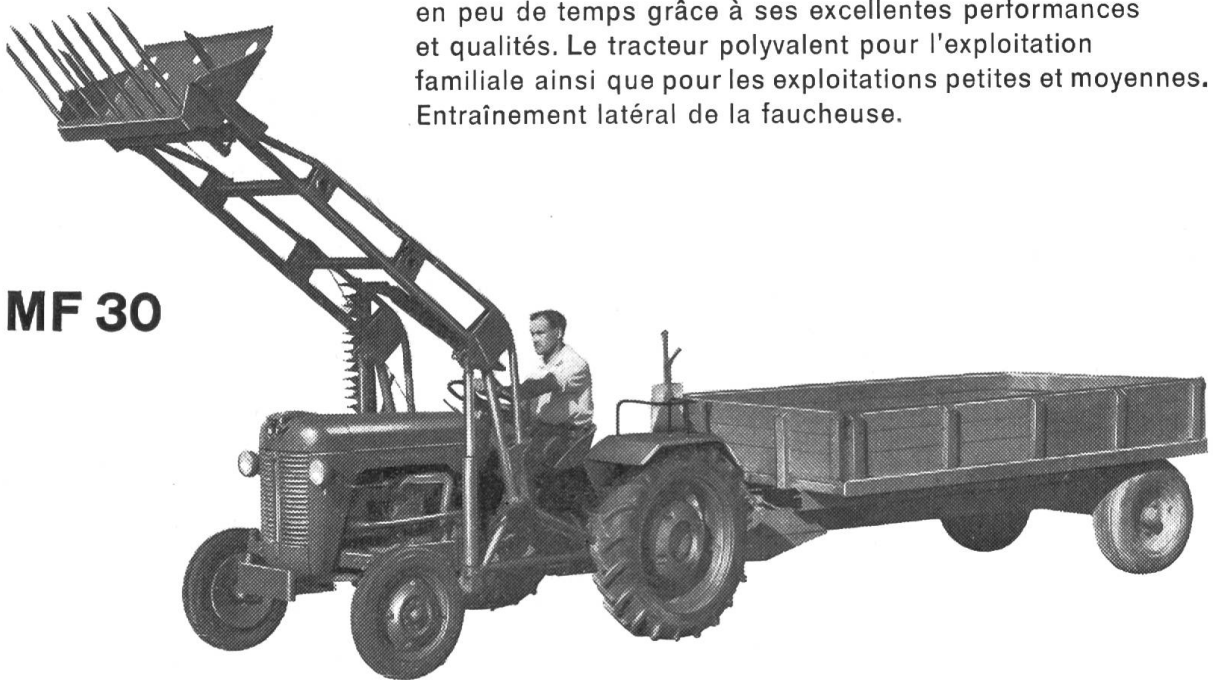
12 mois garantie

## MASSEY-FERGUSON à l'avant-garde de la mécanisation agricole

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller sans engagement dans la solution de vos problèmes de mécanisation – comme nous l'avons déjà fait pour des milliers d'agriculteurs suisses.

Le tracteur polyvalent MF 30 s'est fait beaucoup d'amis en peu de temps grâce à ses excellentes performances et qualités. Le tracteur polyvalent pour l'exploitation familiale ainsi que pour les exploitations petites et moyennes. Entraînement latéral de la faucheuse.

**MF 30**



A la Coupe des Jeunes agriculteurs de l'EXPO, les équipes sur MASSEY-FERGUSON ont obtenu les 1ère, 2ème et 4ème places.

La majorité des concurrents de ces épreuves nationales ont choisi le tracteur MASSEY-FERGUSON pour sa grande maniabilité, sa sûreté de fonctionnement et la précision inégalée du système hydraulique MASSEY-FERGUSON.

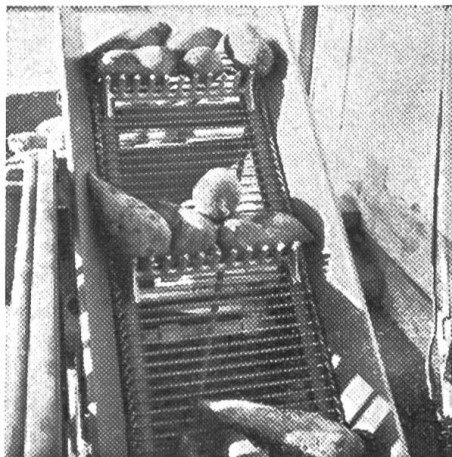
Ces avantages leur ont facilité la victoire!

**SERVICE  
COMPANY SA DUBENDORF**

Téléphone 051 85 08 81

# EL 201

## Transporteur à ruban «Blaser» tous usages pour l'agriculture suisse



éprouvé, polyvalent, avantageux

**Nouveau:** Ruban décharger orientable pour le foin en vrac, les silages, les balles, etc. (équipement supplémentaire)

Fabrication et vente:

**M. Blaser, 3400 Berthoud (BE)**

Tél. (034) 2 44 68

# FISCHER

Pulvérisateurs portés, tractés, automobiles  
Pompes 4 pistons haute pression de 20/70 l.  
Pompes à membranes oléodynamiques 40/140 l.

Pour une meilleure protection  
de  
vos cultures.



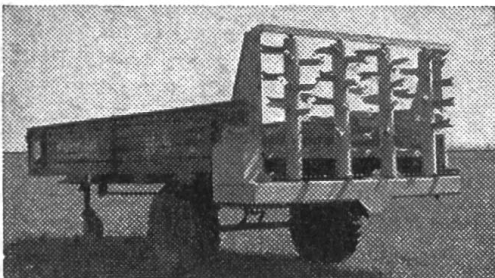
T. FISCHER, Fabrique de pulvérisateurs, 1800 VEVEY. Tél. (021) 51 32 43



Modèle H-1



Modèle H-2



Modèle H-4



Modèle à 4 roues

# EPANDEUSES DE FUMIER KRÜGER

L'épandeuse de fumier aux avantages multiples, inégalée en qualité et capacité de travail, distribution régulière, largeur d'épandage jusqu'à 5 m, prix avantageux. En service toute l'année comme épandeuse de fumier, remorque à ridelles, remorque à fourrages et céréales ou remorque à cadres. Déchargement mécanique des betteraves, de l'herbe, des pommes de terre et des produits hachés à l'aide de la chaîne transporteuse.

Transformation en moins de deux minutes



Modèle H-3, l'épandeuse de fumier la plus vendue en Suisse

**Albrecht Frères, 8174 Stadel près Niederglatt ZH**



Modèle H-3 avec essieu moteur

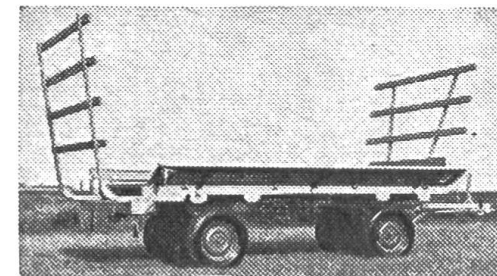
**Fabrique de véhicules  
Machines agricoles**  
Tél. (051) 94 21 39

Demandez-nous, sans engagement, prospectus ou démonstration sur votre domaine.

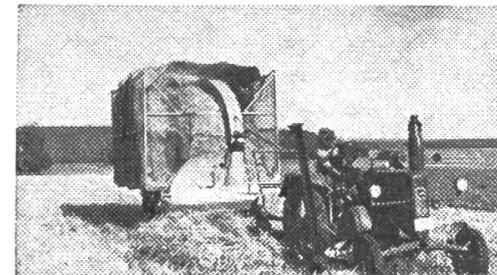
Représentation générale pour la Suisse et le Liechtenstein



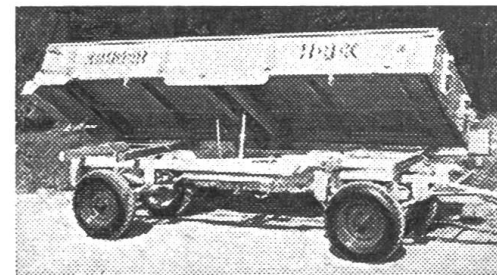
Emploi comme char à ridelles



Emploi comme char à échelles



Emploi comme char à cadres



Modèle à caisse basculante

# Champion du monde de labour



## La lutte pour la charrue d'or

Charles Keegan de la République d'Irlande est le nouveau champion du monde de labour. Il remporta cette belle victoire contre les concurrents les plus forts du monde (21 nations) avec un tracteur DEUTZ D-40 L. Parmi tous les modèles et toutes les marques, le DEUTZ D-40 L est le tracteur allemand le plus vendu.

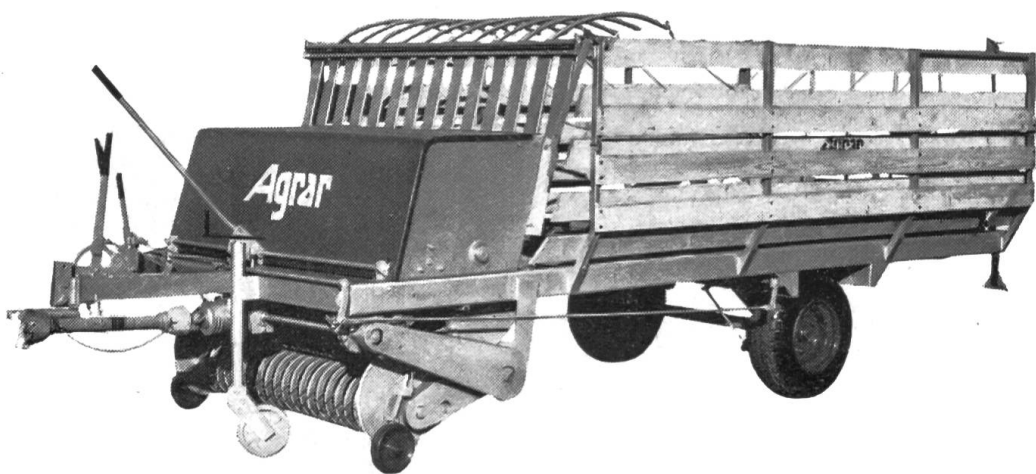
DEUTZ félicite le vainqueur de la charrue d'or pour ce grand succès.

**Hans F. Würgler** représentation générale 8047 Zurich

**nouveau!**

# Autochargeuse

# Agrar



Une autochargeuse aux qualités requises par le paysan suisse.

- L'amenée à mi-hauteur du fourrage se fait par petites portions faciles à répartir lors du déchargement.
- L'adaptation au sol du pickup breveté ainsi que sa construction large et basse garantissent un ramassage impeccable même du plus court fourrage.
- Notre nouveau système d'alimentation garde à l'herbe toute sa fraîcheur et sa saveur.
- En un tour de main le volume de capacité est porté de 12 m<sup>3</sup> à 20 m<sup>3</sup> pour le fourrage sec qui peut être comprimé à volonté.
- L'absence du piston oscillant donne à la machine, malgré son très haut rendement, une marche extrêmement légère et silencieuse.

Il est de votre propre intérêt de connaître les avantages convaincants de cette nouvelle autochargeuse AGRAR. Demandez, s'il vous plaît, le prospectus ou une démonstration.

# Agrar

Fabrique de machines agricoles S.A.  
9500 Wil SG

# PIONNIER

## Les scies à chaîne canadiennes superpuissantes

Pour l'homme de métier exigeant  
la fameuse scie PIONNIER  
de classe moyenne, type 650

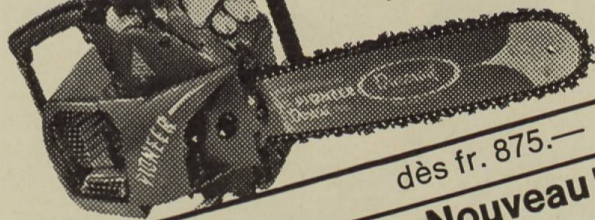
Pour travaux les plus durs, troncs  
les plus épais, la plus puissante scie  
à entraînement directe:  
PIONNIER 750!



## Scie à chaîne spéciale pour bois à papier

**Nouveau!** La scie PIONNIER ultra-rapide,  
type 550, à vitesse de chaîne supérieure  
de 167 m/min. Jamais encore  
le bois à papier ne fut coupé si vite!

Pour la forêt et la ferme,  
demandez  
la PIONNIER 450,  
petite mais robuste!  
garantie 1 an!

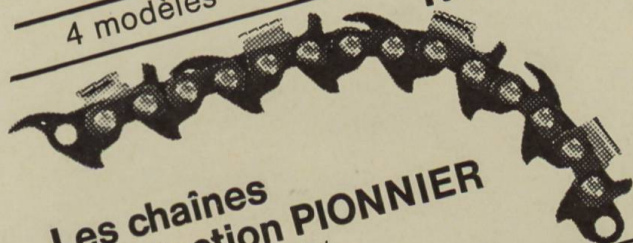


4 modèles

dès fr. 875.—

## Nouveau!

Les nouvelles chaînes  
à protection PIONNIER  
empêchent enfin les  
accidents jusqu'ici  
inévitables! Sans  
majoration de prix!  
Type déjà obligatoire  
au Canada!



Les chaînes  
à protection PIONNIER  
évitent le 25%  
des accidents!

**Bon LT**

Je m'intéresse à  
des prospectus détaillés  
PIONNIER

Nom et prénom:

Adresse exacte:

Veuillez remplir ce bon et l'envoyer à votre  
fédération ou à l'Union suisse des paysans,  
Brougg/AG

Pour tous renseignements et conseils,  
prière de vous adresser aux fédérations  
agricoles compétentes aftsverbände

# UMA

Union des fédérations agricoles suisses  
pour la machine agricole  
Liste des fournisseurs:  
Union suisse des paysans, Brougg/AG

J. A.

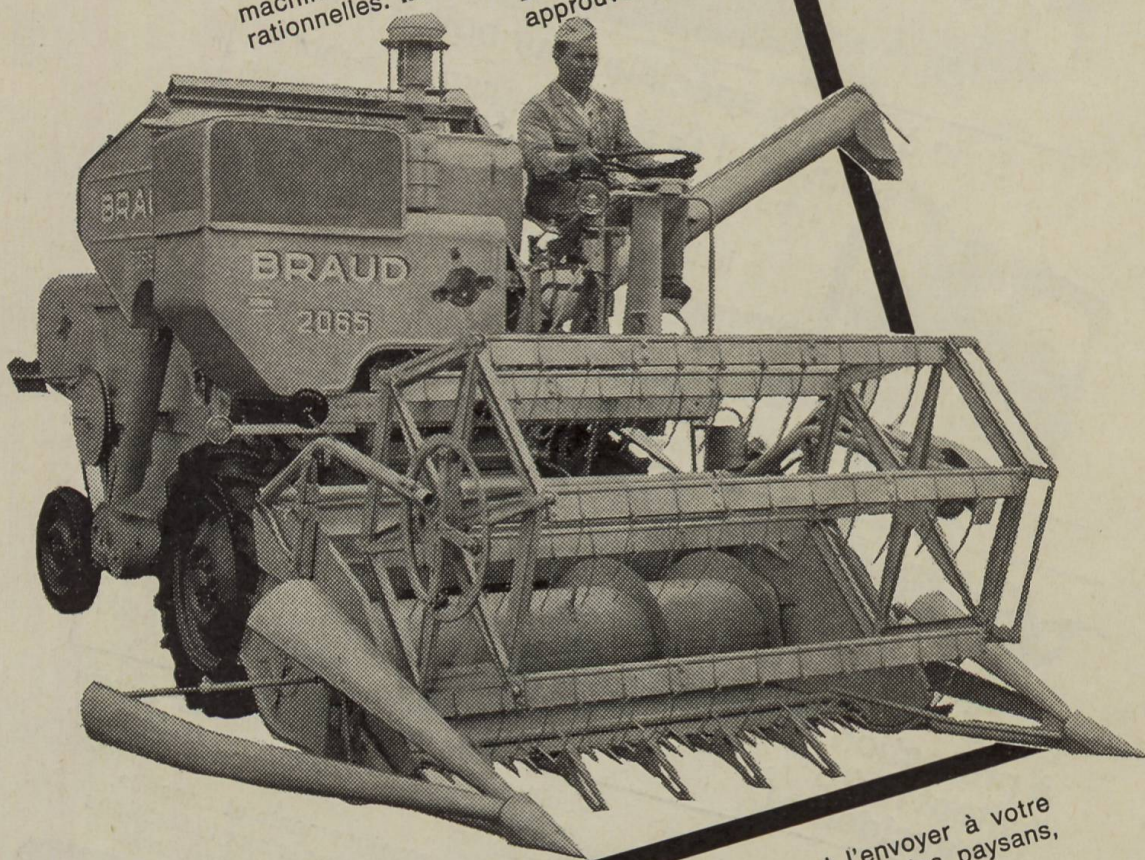
6000 LUCERNE

**Les machines agricoles UMA  
au service des exploitations  
agricoles progressistes**

**Moissonneuses-Batteuses  
automotrices BRAUD**

3 largeurs de coupe: 2 m, 2,5 et 3 m.  
Livrables avec trémie ou ensacheur. Une  
machine de conception et de construction  
rationnelles. **Machine à une personne.**

La BRAUD est  
approuvée par l'IMA



**Bon LT**

Veuillez remplir ce bon et l'envoyer à votre  
fédération ou à l'Union suisse des paysans,  
Brougg/AG

Pour tous renseignements et conseils,  
prière de vous adresser aux fédérations  
agricoles compétentes

Je m'intéresse à  
 la visite d'un conseiller  
 des prospectus détaillés

BRAUD  
Nom et prénom:

Adresse exacte:

**UMA**

Union des fédérations agricoles suisses  
pour la machine agricole  
Liste des fournisseurs:  
Union suisse des paysans, Brougg AG

UMA 6402